

tracting party does not comply with these recommendations within the specified period, the Organization may release any contracting party the trade of which is adversely affected by the restrictions from such obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions as it determines to be appropriate in the circumstances.

(d) The Organization shall invite any contracting party which is applying restrictions under this article to enter into consultations with it at the request of any contracting party which can establish a *prima facie* case that the restrictions are inconsistent with the provisions of this Article or with those of Article XIII (subject to the provisions of Article XIV) and that its trade is adversely affected thereby. However, no such invitation shall be issued unless the Organization has ascertained that direct discussions between the contracting parties concerned have not been successful. If, as a result of the consultations with the Organization, no agreement is reached and it determines that the restrictions are being applied inconsistently with such provisions, and that damage to the trade of the contracting party initiating the procedure is caused or threatened thereby, it shall recommend the withdrawal or modification of the restrictions. If the restrictions are not withdrawn or modified within such time as the Organization may prescribe, it may release the contracting party initiating the procedure from such obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions as it determines to be appropriate in the circumstances.

(e) In proceeding under this paragraph, the Organization shall have due regard to any special external factors adversely affecting the export trade of the contracting party applying restrictions.

(f) Determinations under this paragraph shall be rendered expeditiously and, if possible, within sixty days of the initiation of the consultations.

bestemmelser. Såfremt den pågældende kontraherende Part ikke indenfor det angivne tidsrum efterkommer disse henstillinger, kan Organisationen i det omfang, den efter omstændighederne finder det passende, løse en kontraherende Part, hvis handel restriktionerne har påvirket i skadelig retning, fra forpligtelser i henhold til denne Overenskomst i forholdet til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

d) Organisationen skal opfordre enhver kontraherende Part, som anvender restriktioner i henhold til denne artikel, til at optage rådslagninger med den, når der foreligger anmodning herom fra en kontraherende Part, som kan godtgøre, at der er en stærk formodning for, at restriktionerne er i strid med bestemmelserne i denne artikel eller med bestemmelserne i artikel XIII (med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), og at dens handel derved er blevet påvirket i skadelig retning. En sådan opfordring må imidlertid ikke fremsættes, medmindre Organisationen har forvisset sig om, at direkte drøftelser mellem de pågældende kontraherende Parter ikke har ført til et gunstigt resultat. Såfremt rådslagningerne med Organisationen ikke fører til enighed, og såfremt Organisationen fastslår, at restriktionerne anvendes i strid med vedkommende bestemmelser, og at der herved forvoldes eller er fare for skade for den ankende kontraherende Parts handel, skal Organisationen henstille, at restriktionerne ophæves eller ændres. Hvis restriktionerne ikke er ophævet eller ændret inden for den frist, Organisationen måtte foreskrive, kan den i det omfang, den efter omstændighederne måtte finde passende, løse den ankende kontraherende Part fra forpligtelser i henhold til denne Overenskomst i forholdet til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

e) Når Organisationen bringer denne paragraf i anvendelse, skal den tage tilbørligt hensyn til alle særlige, ydre forhold, der i skadelig retning påvirker udførslen fra den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

f) Afgørelser i henhold til denne paragraf skal træffes hurtigt og så vidt muligt inden 60 dage efter rådslagningernes påbegyndelse.